

Аннотация к рабочей программе дисциплины
«ФТД.01 Этика переводческой деятельности»

Объем трудоемкости: 1 зачетная единица

Цель дисциплины: развитие у студентов способности осуществлять устный и письменный перевод на основе знаний о стратегиях перевода и с учетом профессиональной этики.

Задачи дисциплины: ознакомиться с профессиональной этикой переводчика и стратегиями перевода, а также научиться осуществлять перевод с учетом профессиональной этики.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Этика переводческой деятельности» относится к ФТД. Факультативные дисциплины.

Дисциплина «Этика переводческой деятельности» связана с дисциплинами «Введение в направление подготовки», «Практикум по письменному переводу», «Практикум по устному переводу», «Перевод в профессиональной сфере».

Требования к уровню освоения дисциплины

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
ПК-1 Способен осуществлять устный и письменный перевод на основе знаний о стратегиях перевода и с учетом профессиональной этики	
ИПК-1.3. Следует профессиональной этике при осуществлении перевода	Знает профессиональную этику переводчика
	Умеет осуществлять перевод с учетом профессиональной этики
	Владеет способностью осуществлять перевод с учетом профессиональной этики

Содержание дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		
			Л	ПЗ	Внеаудиторная работа
1.	Техника перевода	8	4		4
2.	Требования, предъявляемые к переводу	8	4		4
3.	Переводческая этика и политкорректность	8	4		4
4.	Требования, предъявляемые к переводчику	9.8	4		5.8
	ИТОГО по разделам дисциплины	33.8	16		17.8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	2			
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0.2			
	Подготовка к текущему контролю	-			
	Общая трудоемкость по дисциплине	36			

Курсовые работы: не предусмотрена

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Автор Уджуху С.А.